

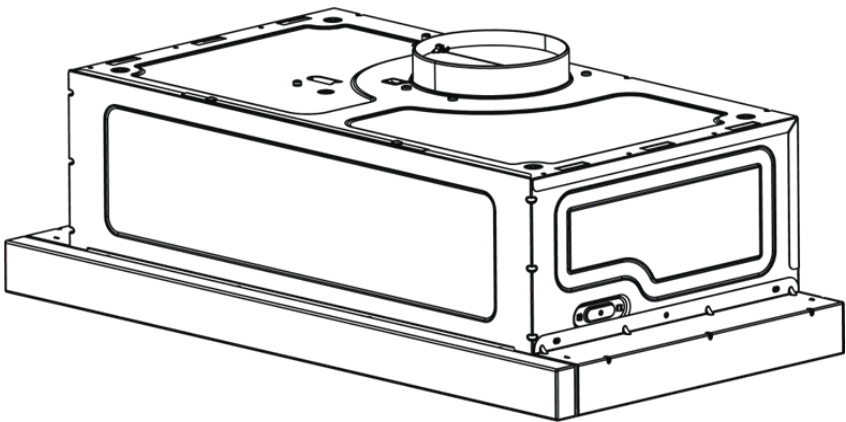


ДИМОХІДНА КУХОННА ВИТЯЖКА

Інструкція з експлуатації

CHIMNEY KITCHEN HOOD

Instruction manual



HT-F700MBL / HT-F700MW / HT-F700MINX / HT-F900MBL /
HT-F900MW / HT-F900MINX

БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Шановний користувач,

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням пристрою та зберігайте її для подальшого використання. При передачі пристрою іншій особі, передайте разом з інструкцією.

Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження або пожежі, що можуть виникнути через несправності, пов'язані з недотриманням інструкцій, наведених у цьому посібнику.

За будь-яких питань звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

Інструкція допоможе правильно і безпечно використовувати пристрій.

- Прочитайте інструкцію перед встановленням та експлуатацією пристрою.
- Обов'язково дотримуйтесь вказівок, що стосуються безпеки.
- Зберігайте інструкцію в зручному місці на випадок необхідності.
- Прочитайте також інші документи, надані разом з пристроєм.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ



УВАГА!

- Цей пристрій призначений для використання в домашніх умовах у режимі відведення або фільтрації повітря. Не призначений для експлуатації на відкритому повітрі.
- Цей пристрій можна використовувати дітям старше 8 років, а також особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями лише за умови нагляду або отримання інструкцій щодо безпечного використання та усвідомлення можливих ризиків. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми без нагляду. Зберігайте пристрій і його кабель у місці, недоступному для дітей молодше 8 років.
- Коли електрична витяжка використовується одночасно з іншими пристроями, що працюють на газу або інших видах палива, приміщення слід добре провітрювати (не застосовується до обладнання, яке лише рециркулює повітря в приміщенні).
- Зберігайте пакувальні матеріали в місцях, недоступних для дітей, або утилізуйте їх. Доступ дітей до пакувальних матеріалів може призвести до небезпечних наслідків.
- Переконайтеся, що штекер розташований у легкодоступному місці, щоб у разі небезпеки його можна було швидко вимкнути.
- Електроприлади становлять небезпеку для дітей. Під час роботи обладнання тримайте дітей подалі. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
- Якщо ви експлуатуєте лампи пристрою тривалий час, не торкайтеся до них. Лампи можуть обпекти руку, оскільки все ще гарячі.

- Якщо це не зазначено в інструкції, ніколи не використовуйте витяжку як опорну поверхню. Не ставте на поверхню нічого важкого.
- Для встановлення використовуйте гвинти, що постачаються з пристроєм, або, якщо не постачаються, придбайте відповідні гвинти. Для встановлення використовуйте гвинти з правильним діаметром і довжиною, як вказано в інструкції.
- Слід дотримуватись загальних правил щодо виведення повітря з вихідного отвору.
- Ні в якому разі не можна випускати повітря в димову трубу, яка призначена для відведення диму від обладнання, що використовує газ або інші види палива (не застосовується до обладнання, яке лише рециркулює повітря в приміщенні). Димовий канал витяжки має використовуватися тільки для витяжки, його не слід використовувати спільно з іншими пристроями.
- Вихід витяжки не повинен бути підключений до повітроводів, в яких знаходяться димові канали обладнання інших типів.
- При підключенні витяжки до димового каналу використовуйте трубу діаметром 120 мм. Для забезпечення хорошого виконання з'єднання труби повинно бути якомога коротшим, гладким і з мінімальною кількістю вигинів.
- Труба для виведення повітря не постачається разом з пристроєм. Її слід придбати окремо. Діаметр труби для виведення повітря має бути рівним діаметру з'єднувального кільця.
- Оскільки витяжка виводить повітря з приміщення назовні, інше обладнання, що працює з повітрям, може піддаватись впливу. Тому, коли витяжка працює, забезпечте потік свіжого повітря в кімнату.
- У разі використання фільтра з активованим вугіллям без підключення до димового каналу ніколи не мийте

фільтри з активованим вугіллям. Залежно від частоти використання цього фільтра, рекомендується замінювати його в середньому кожні 2-4 місяці. Для заміни зверніться до кваліфікованого спеціаліста.



НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

- Напруга в мережі повинна відповідати значенням, зазначеним на етикетці витяжки. Підніміть кришку та зніміть фільтр, щоб отримати доступ до етикетки. Або зверніться до супровідної документації.
- Використовуйте в електромережі, до якої підключена витяжка, запобіжник з захистом макс. 6А як для вашої безпеки, так і для безпеки пристрою.
- Під час встановлення електричний кабель не повинен бути здавлений або пошкоджений. Якщо кабель пошкоджений, його слід замінити в авторизованому сервісному центрі або кваліфікованим електриком. Це також стосується будь-яких можливих пошкоджень кабелю в майбутньому.
- Пристрій повинен підключати до електромережі тільки авторизований і кваліфікований електрик. Гарантія на пристрій діє лише після його правильного встановлення.
- Не підключайте пристрій до мережі, поки його не буде правильно та повністю встановлено.
- Силовий кабель пристрою містить заземлений штекер. Цей кабель обов'язково повинен бути підключений до заземленої розетки.
- Вимикайте живлення пристрою перед його очищенням та обслуговуванням. Для відключення витягніть штекер живлення з розетки.
- **ЗАСТОРОГА!** Відмова від встановлення болтів або засобів кріплення згідно з даними в цій інструкції може призвести до ураження електричним струмом.



НЕБЕЗПЕКА ПОЖЕЖІ

- Після завершення встановлення пристрою залиште відстань 60 см між пристроєм і електричною плитою або мінімум 65 см між пристроєм і плитою, що працює на газу або інших видах палива. Якщо в інструкціях для газових плит вказана більша відстань, слід дотримуватися цих вимог.
- **ЗАСТОРОГА!** Доступні частини можуть нагріватися під час використання приладів для приготування їжі.
- Під витяжкою не слід готувати їжу, що може загорітися.
- Відкрите полум'я дуже шкідливе для витяжки і може призвести до пожежі; тому його слід уникати.
- У разі загоряння вимкніть живлення витяжки та кухонного обладнання (витягніть штекер з розетки для відключення живлення).
- Використовуйте витяжку після того, як ви розмістите каструлю, сковорідку або інші кухонні ємності на плиті. Інакше висока температура може призвести до деформації пристрою.
- Вимкніть плиту перед тим, як забрати кухонні ємності, такі як каструля або сковорідка, з плити.
- Не залишайте кухонні ємності, такі як каструля або сковорідка, на плиті, коли в них є гаряча олія. Кухонні ємності з гарячою олією можуть спричинити самозаймання. Будьте особливо обережні при смаженні. Слідкуйте за шторами та тканинними покриттями враховуючи їх легкозаймистість.
- Олія, що накопичується на фільтрах, які не очищаються та/або не замінюються вчасно, може призвести до ризику пожежі.
- Якщо очищення не проводиться періодично та належним чином, пристрій може загорітися. Слід очищати внутрішню та зовнішню частини витяжки, дотримуючись інструкцій з обслуговування (мінімум раз на місяць).

- Не використовуйте матеріали для фільтрації, які не стійкі до тепла та полум'я, замість існуючого фільтра на пристрої. Не експлуатуйте пристрій без фільтра.
- Кабель живлення не повинен проходити поруч з кухонними плитами та іншими джерелами тепла, оскільки це може призвести до його плавлення і виникнення пожежі через вплив високої температури.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА АКЕСУАРИ

Перед розпакуванням пристрою

Переконайтеся, що електричне встановлення виконане належним чином. Якщо ви не впевнені, зверніться до кваліфікованого електрика, щоб він виконав необхідні заходи. Підготовка місця для встановлення, а також електрична установка є відповідальністю споживача. При встановленні пристрою необхідно дотримуватись правил щодо електроживлення, вказаних відповідно до місцевих стандартів. Перед встановленням переконайтеся, чи не пошкоджений пристрій. Якщо пристрій має дефекти, не встановлюйте його, оскільки це може становити загрозу безпеки.



Для безпечної експлуатації пристрою приміщення повинно бути добре провітрене. Якщо у приміщенні немає вікна для вентиляції, потрібно забезпечити додаткову вентиляцію (вентиляція на віконному склі тощо). Якщо у кухні є вентиляційний отвір, ніколи не закривайте його. Перевірте стан інших аксесуарів всередині витяжки (наприклад, монтажних аксесуарів, інструкції з експлуатації) в картонній коробці та зберігайте їх окремо. Ніколи не зберігайте їх всередині витяжки. Не встановлюйте пристрій на такі поверхні, як плитка, глянець або силікон. Кріпите його виключно на стіні.

Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами!

КОМПЛЕКТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Димохідна витяжка - 1 шт.

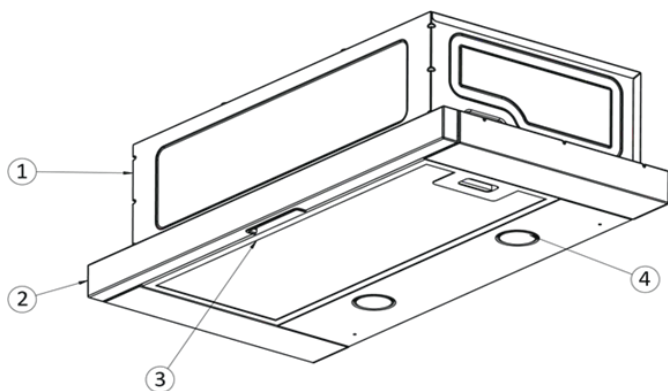
Монтажний набір (монтажний шаблон, шурупи і т. д.) - 1 набір

Мікрофіша (в залежності від країни призначення) – 1 шт.

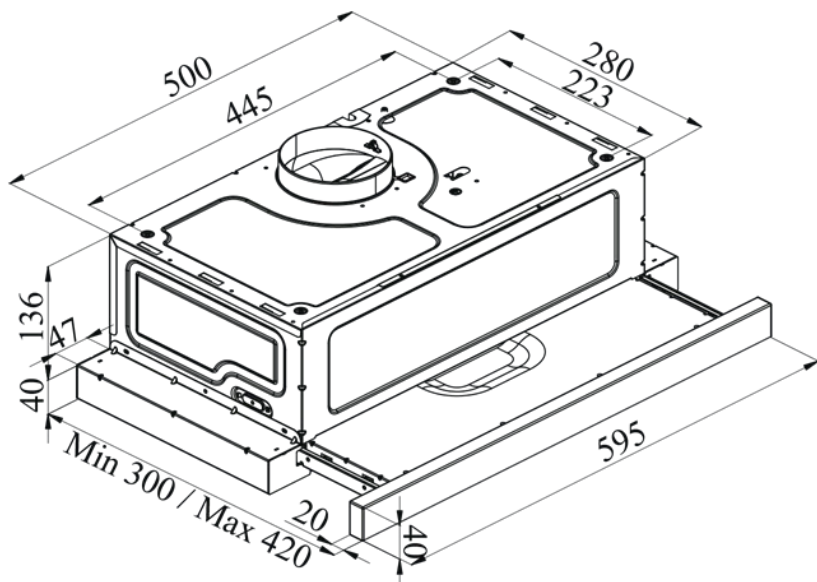
Енергетична етикетка (в залежності від країни призначення) – 1 шт.

Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) – 1 шт.

ОПИС ПРИЛАДУ



1. Корпус
2. Передня панель
3. Фільтр
4. Освітлення



Примітка: зображення в цьому посібнику з експлуатації наведено лише для ознайомлення. Фактичний зовнішній вигляд приладу може відрізнятися залежно від моделі.

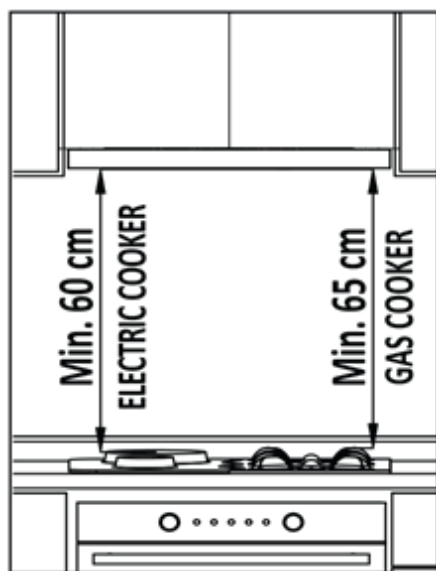
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул пристрою	HT-F700MBL HT-F700MW HT-F700MINX	HT-F900MBL HT-F900MW HT-F900MINX
Напруга та частота	220-240 В~; 50 Гц	220-240 В~; 50 Гц
Загальна потужність пристрою	Мін. 2 Вт Макс. 92 Вт	Мін. 2 Вт Макс. 102 Вт
Потужність мотора	90 Вт	100 Вт
Потужність лампи	2 x 1 Вт	2 x 1 Вт
Діаметр патрубку для виходу повітря	Ø120 мм	Ø120 мм
Ширина пристрою	595 мм	595 мм
Довжина пристрою	300 мм	300 мм
Висота пристрою	176 мм	176 мм

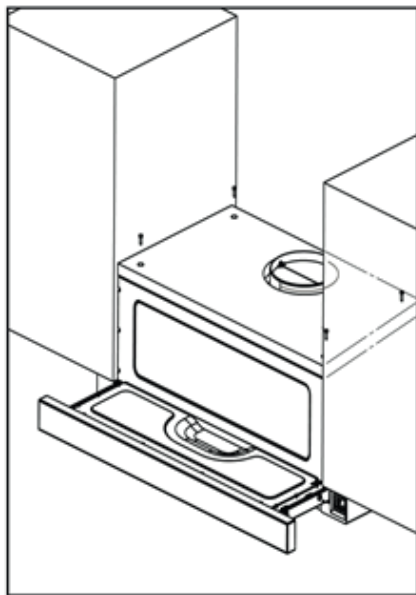
ВСТАНОВЛЕННЯ ВИТЯЖКИ

Будь ласка, дотримуйтесь наступного порядку дій для встановлення пристрою.

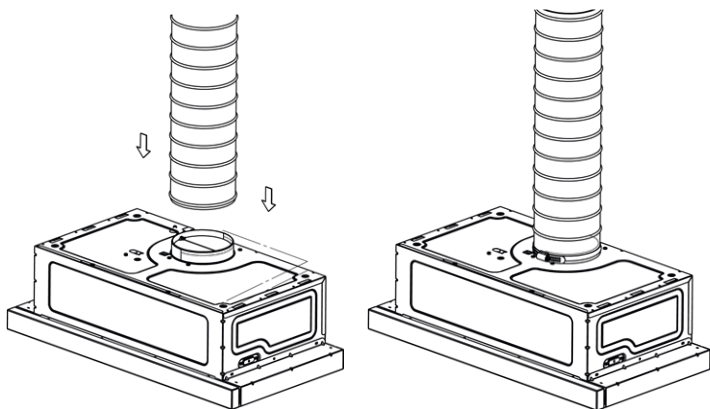
Після завершення встановлення пристрою між пристроєм та електричними плитами повинен бути зазор 60 см, а між пристроєм та плитами, що використовують газ або інші види пального – 65 см.



1. Закріпіть монтажний шаблон, який знаходиться в коробці з пристроєм, на поверхню, де буде встановлена витяжка.
2. Просвердліть отвори Ø4 мм у точках А, В, С, D, зазначених на монтажному шаблоні.
3. Виріжте отвір для виходу димового каналу відповідно до розміру, вказаного на монтажному шаблоні.
4. Закріпіть пристрій у шафі в точках А, В, С, D, використовуючи гвинти 4,8 × 50, що входять у комплект. Під час руху висувного механізму передня панель не повинна тертися об дверцята шафи.

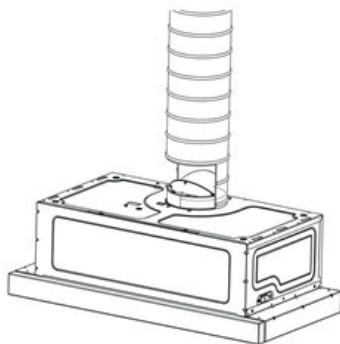


5. Підключіть витяжку до алюмінієвої витяжної труби. Пропустіть гнучку алюмінієву трубу через пластиковий димовий канал і зафіксуйте її за допомогою пластикового тримача кабелю або хомута, не перетягуючи. Вставте інший кінець труби в отвір для димового каналу на стіні.



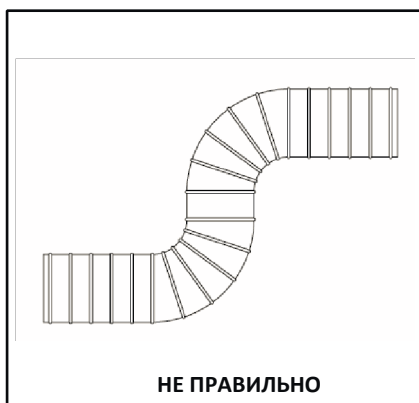
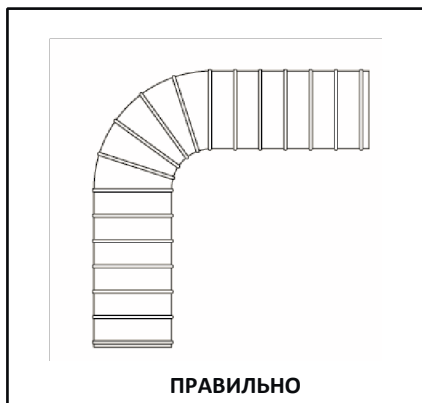
Перед підключенням витяжки до труби слід перевірити пластикові клапани на точці виходу повітря з пристрою. Перед підключенням труби увімкніть витяжку і переконайтеся, що клапани піднімаються правильно і забезпечують вихід повітря. Якщо це не так, змініть напрямок клапанів.

Перетягування тримача кабелю або хомута при підключенні труби може перешкоджати роботі клапанів. Тому перед підключенням труби до димаря вашого будинку перевірте, чи правильно працює витяжка.



Для ефективного використання витяжки:

При підключенні витяжки до димового каналу використовуйте трубу діаметром 120 мм з мінімальною кількістю вигинів, наскільки це можливо. Оскільки вигини та коліна на алюмінієвій трубі знижують потужність всмоктування повітря, слід уникати використання великої кількості вигинів і колін, наскільки це можливо.



Звертайте увагу на регулярне використання алюмінієвих картриджних фільтрів і час заміни вугільних фільтрів.

ВИКОРИСТАННЯ ВИТЯЖКИ



Перед запуском витяжки переконайтеся, що всі механічні та електричні підключення завершені.



Не залишайте сторонні предмети всередині витяжки. Переконайтеся, що навколо витяжки немає пакувального матеріалу.

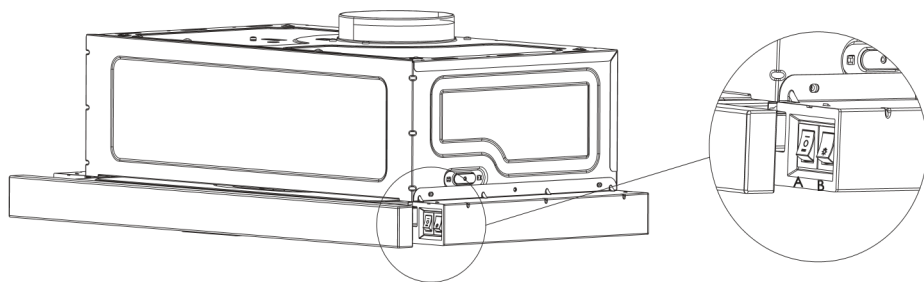


Переконайтеся, що синя захисна стрічка видалена з країв мийного алюмінієвого картриджного фільтра на витяжці. Будь ласка, пам'ятайте, що якщо ця захисна стрічка не буде знята, це може спричинити ризик загоряння, оскільки вона не є вогнестійкою.

Вибір швидкості

Пристрій має вентиляцію з двома швидкостями. Залежно від кількості пари, що виникає під час процесу приготування, вибирайте робочу швидкість: низьку (1-а швидкість) та високу (2-а швидкість). Після завершення приготування залиште витяжку в роботі ще деякий час, щоб залишкові запахи та пар було всмоктано.

Керування тумблерними перемикачами



A – Перемикач швидкостей

B – Перемикач увімкнення/вимкнення освітлення

- Щоб увімкнути пристрій на першій або другій швидкості чи вимкнути пристрій, переведіть тумблерний перемикач швидкості A у відповідне положення.

- Щоб увімкнути або вимкнути підсвітку пристрою, переведіть тумблерний перемикач В у відповідне положення.

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ

Витяжку можна використовувати на кухнях із димовим каналом або без нього.

ВИКОРИСТАННЯ З ДИМОВИМ КАНАЛОМ

При підключенні до димового каналу витяжка має бути з'єднана з ним для відведення повітря. Для ефективної роботи витяжки слід використовувати найкоротший шлях трубопроводу до димового каналу, а повітропровід має бути відкритим. Пристрій постачається із заводу в конфігурації, придатній для використання з димовим каналом.

УВАГА! До отворів виводу повітря витяжки не можна підключати інші повітроводи.

ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ БЕЗ ДИМОВОГО КАНАЛУ

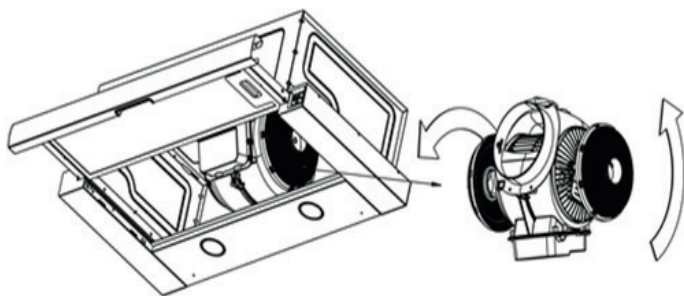
Вугільний фільтр

У приміщеннях без підключення до димового каналу для виходу повітря назовні слід використовувати вугільний фільтр, який фільтрує запахи та повітря й повертає його назад у приміщення. Вугільний фільтр необхідно придбати в авторизованому сервісному центрі або спеціалізованих торговельних точках.



Заміна вугільного фільтра

У цьому пристрої необхідно використовувати 2 вугільні фільтри. Щоб встановити фільтр, вирівняйте пази на кришці двигуна з виступами на фільтрі та поверніть його на півоберта за годинниковою стрілкою. Щоб зняти фільтр, поверніть його на півоберта проти годинникової стрілки.



ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

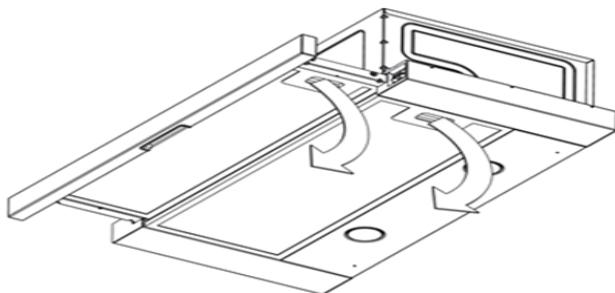
Чищення

Перед проведенням технічного обслуговування та очищення, відключіть витяжку від електромережі, витягнувши кабель живлення з розетки.

- Протирайте зовнішні поверхні витяжки м'якою тканиною, змоченою в мильному розчині.
- Не використовуйте агресивні або корозійні хімічні засоби.
- Уникайте потрапляння води або інших рідин на електронні компоненти.
- Для пристроїв з нержавіючої сталі рекомендується використовувати спеціальні засоби для догляду за нержавіючими поверхнями, щоб продовжити термін служби пристрою.
- آلюмінєві фільтри можна мити в посудомийній машині.
- Очищення фільтрів слід проводити раз на кілька місяців (у середньому після 40 годин роботи), залежно від частоти використання. Фільтри можна мити в гарячій мильній воді або окремо в посудомийній машині (максимальна температура – 60 °C).
- Після миття можливе знебарвлення фільтра та його

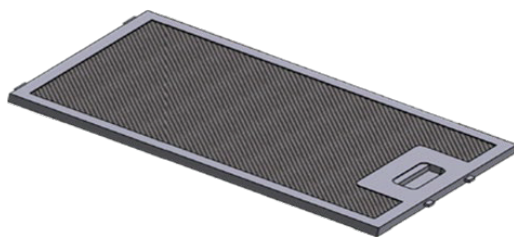
рамки. Це нормальне явище і не впливає на функціональність фільтра.

- Для зняття фільтра натисніть на пружинний фіксатор на кінці.
- Після очищення дайте фільтру висохнути. Не встановлюйте його на місце, поки він повністю не висохне.



Алюмінієві касетні фільтри

Якщо потрібно замінити алюмінієвий картриджний фільтр, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру. При замовленні нового фільтра необхідно вказати номер моделі, зазначений на табличці з технічними характеристиками пристрою. Фільтри інших брендів і комерційно доступні аналоги можуть бути не сумісні з пристроєм.



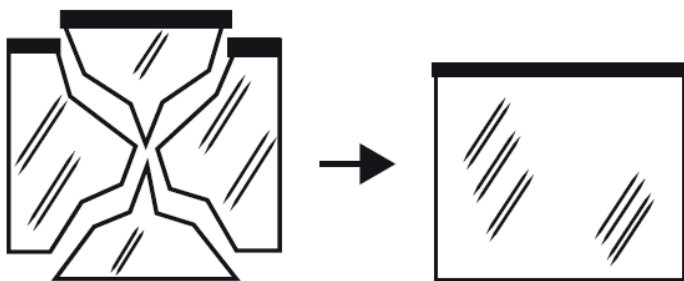
Загальна інформація про лампи підсвітки та їх заміну

Витяжка оснащена світлодіодною (LED) системою освітлення.

У порівнянні зі звичайними лампами, світлодіоди мають у 10 разів довший термін служби та забезпечують до 90% економії електроенергії.

У разі фізичного пошкодження лампи або виникнення проблем з освітленням зверніться до авторизованого сервісного центру або кваліфікованого спеціаліста.

Якщо на поверхні панелі підсвітки з'явилися тріщини або пошкодження, зверніться до авторизованого сервісного центру для заміни.



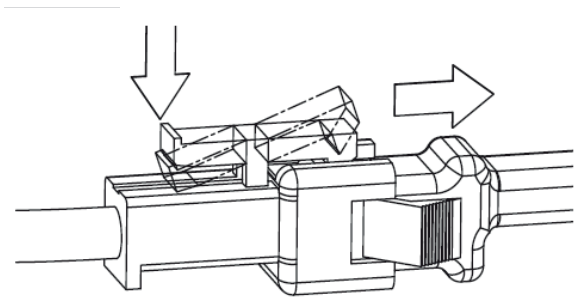
При необхідності заміни ламп, використовуйте аналогічні за технічними характеристиками:

- ILCOS D код: DBR-1-H (відповідно до IEC 61231)
- Світлодіодний модуль – напівпрозорий пластик
- Номінальна потужність: 1 Вт (кожна лампа)
- Максимальна потужність для заміни: 2×1 Вт
- Діапазон напруги: 220–240 В~
- Розміри пристрою: діаметр – 35,8 мм; висота – 30 мм

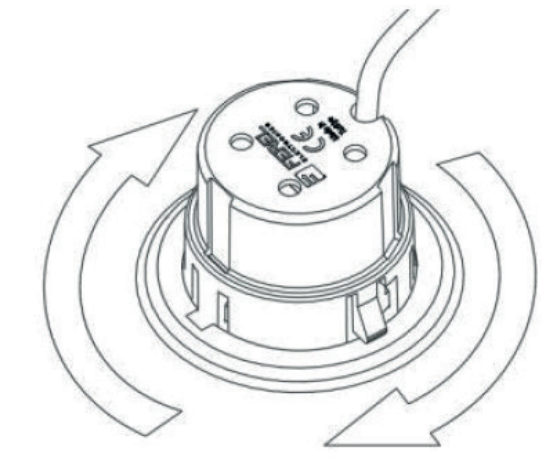
Заміна ламп

Перед заміною ламп відключіть витяжку від електромережі. Підніміть скло фронтальної панелі вгору. Зніміть алюмінієвий касетний фільтр. Після чого:

1. Відпустіть фіксуючий механізм. Натисніть на пластикову засувку на зворотному боці, як показано на малюнку нижче. Від'єднайте тримач лампи та штекери.



2. Тримайте лампу за корпус та поверніть два фіксуючі виступи за годинниковою або проти годинникової стрілки, щоб вирівняти їх із прорізами на панелі освітлення. Після вирівнювання фіксуючих виступів із прорізами, тримайте лампу за корпус і витягніть її.



Обслуговування

Алюмінієві фільтри, які використовуються в витяжках, повинні очищатися вчасно та способом, зазначеним в інструкції. Внаслідок використання на фільтрах може з'являтися потемніння або зміна кольору з часом. Такі ситуації є нормальними, не перешкоджають виконанню функцій пристрою і не покриваються гарантією. Якщо не дотримуватися попереджень, зазначених в інструкції щодо виробів із нержавіючої сталі, можуть виникати потемніння, окислення, нерівності на поверхні. На такі випадки гарантія не поширюється.

Попередження щодо транспортування

- Звертайте увагу на маркування на упаковці під час транспортування.
- Зберігайте оригінальну упаковку.
- Транспортуйте з оригінальною упаковкою, звертайте увагу на позначки на упаковці.
- Якщо оригінальна упаковка відсутня, не розміщуйте важкі предмети на витяжці.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перед зверненням до сервісного центру:

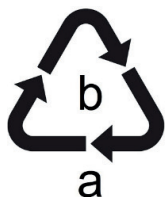
- Переконайтеся, що вилка вставлена в розетку та що електричний запобіжник в установці цілий.
- Не проводьте роботи, які можуть пошкодити пристрій.
- Перевірте витяжку за допомогою таблиці нижче перед зверненням до сервісу.

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСІБ ВИРІШЕННЯ
Пристрій не працює.	Вилка живлення не вставлена в розетку.	Переконайтеся, що вилка живлення вставлена в розетку.
	Не була натиснута кнопка Увімк./Вимк.	Натисніть кнопку Увімк./Вимк.
Освітлення не працює.	Вилка живлення не вставлена в розетку.	Переконайтеся, що вилка живлення вставлена в розетку.
	Перемикач пристрою не працює.	Перевірте перемикач.
	Лампа підсвітки вийшла з ладу або пошкоджена.	Замініть лампу.
Продуктивність пристрою недостатня або він сильно шумить під час роботи.	Якщо ви використовуєте витяжку без димового каналу, вугільним фільтрам може бути більше 4 місяців.	Замініть вугільні фільтри на нові.
	Недостатньо свіжого повітря на кухні для забезпечення циркуляції повітря.	Відкрийте вікно на кухні для вентиляції приміщення.
	Вихід повітря частково або повністю заблокований.	Перевірте, чи не заблокований шлях виведення повітря.

Якщо проблема залишається не вирішеною, незважаючи на виконання інструкцій цього розділу, будь ласка, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

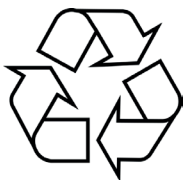
УТИЛІЗАЦІЯ

Упаковка повністю виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які ви можете утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Зверніть увагу на маркування пакувальних матеріалів для роздільного збирання відходів, які позначені абревіатурами (a) та цифрами (b) з наступним значенням:

1-7: пластик / 20-22: папір і ДВП / 80-98: композитні матеріали.



Утилізуйте пакувальні матеріали екологічно. Упаковка повністю виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які слід утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Щоб допомогти захистити навколишнє середовище, будь ласка, утилізуйте виріб належним чином після закінчення терміну його експлуатації, а не разом з побутовими відходами.

Інформацію про пункти збору та години їх роботи можна отримати у місцевих органах влади.



Зверніться до місцевого органу з утилізації відходів для отримання більш детальної інформації про те, як утилізувати прилад після закінчення його експлуатації.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики і дизайн виробів, що не погіршують експлуатаційні якості.

PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE

Dear Customer,

Please read this manual thoroughly prior to using the product and keep it for reference purpose. If you transfer the product to another person, give the manual as well.

The manufacturer will not accept any responsibility for any damage or fire caused by possible problems arising from failure to comply with the instructions given in this manual.

Please contact with the authorized service center for all questions.

Operating manual help you use the product correctly and safely.

- Read the operating manual prior to setting up and operating the product.
- Comply with the safety-related instructions definitely.
- Please keep the operating manual in a handy place for any possible need.
- Read other documents given together with the product as well.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION!

- This product is designed for domestic use as a version to exhaust or filter the air. It is not designed for operating outdoors.
- This product may be used for children above 8 years old and by persons with restricted physical, perceptual or mental skills only if they are kept under supervision or given instructions for safety use of the product and they are well aware of the product-related risks. Children should not play with the product if they are not under supervision, cleaning and maintenance of the product should not be performed by the children. Keep the product and its cable in a place out of reach of the small children under 8 years old.
- When the electric range hood is simultaneously used with other equipment using gas or other fuels, the room should be ventilated well (It may not be applicable for equipment which only recirculate the air in the room).
- Keep the packaging materials in places out of reach of the children or destroy them. Access to the packaging materials by the children may lead to dangerous consequences.
- Assure that the plug is easily accessible in order to switch it off in case of any risk.
- Electric products are dangerous for children. When the equipment operates, keep children away from the electric equipment. Do not allow children to play with the equipment.
- If you operate lamps of the product for a long time, do not touch the lamps. Lamps may burn your hand as they are still hot.

- Unless it is specially specified, never use the hood as a supporting surface. Do not place any weight on it.
- Use the screw supplied with the product for installation or if they are not supplied then purchase proper type of screws. For installation, use screws with correct diameter and height as specified in the manual.
- Regulations related to exhaust of the outlet air should be observed.
- Air should never be exhausted into the flue which is intended for exhaust of the smokes emitted from the equipment using gas or other fuels to outside (It may not be applied for the equipment which only recirculates the air in the room). Flue of the hood should be only for the hood. It should not be used with equipment in common.
- Exit of the hood should not be connected to the air ducts where flues of other types of equipment are located.
- When you connect the hood to the flue, use pipe in diameter of 120 mm. For good performance, the pipe connection should be as short as possible, smooth and with minimum bends.
- Discharge pipe is not supplied with the product. It should be purchased separately. Diameter of the discharge pipe should be equal to the diameter of the connection ring.
- As the hood expels the air in the room to the outside, other equipment operating with air may be affected. For this reason, when the hood operates, allow entry of fresh air into the house.
- In case of use of activated carbon filter without flue connection, never wash the activated carbon filters. Depending on frequency of use of this filter, you are recommended to replace it in 2-4 months in average. When you desire to replace it, please contact the qualified specialist.



ELECTRIC SHOCK HAZARD

- Mains values should match with those given in the nameplate of the hood. Lift the cover and remove the filter in order to have access to the nameplate. Or refer to the accompanying documentation.
- Use "Maximum 6A" fuse in the power installation to which the hood is connected both for your own safety and product safety.
- During installation, power cable should not be subject to compression or crush. If the power cable is damaged, it should be replaced by an authorized service center or a qualified electrician. It also applies to any possible damage of the power cable in future.
- Product should be connected to the mains only by an authorized and qualified electrician. Product warranty starts only after correct installation of it.
- Do not plug the product before you fix it on the wall.
- Grounded plug is installed to the power cable of your product. This cable should definitely be insert into a grounded socket.
- Disconnect power connection of the product prior to cleaning and maintenance. Remove the plug of the product from the socket for disconnection.
- **WARNING!** Failure to install bolts or fasteners in accordance with these instructions may result in electric shock.



FIRE HAZARD

- When installation of the product is completed, leave a distance of 60 cm between the product and electric ranges or minimum 65 cm between the product and

ranges using gas or other fuels. If larger distance is specified in the installation instructions of the gas-fueled ranges, you should stick to them.

- **CAUTION!** Accessible parts may become hot when cooking appliances are in use.
- Flammable food should not be cooked under the hood.
- Bare flame is very harmful for the hood and may lead to fire risk; it should, therefore, be avoided.
- In case of flaming, disconnect power of the hood and cooking equipment (Disconnect the power by removing the plug of the product from the socket).
- Operate the hood after you put pot, frying pan or cooking containers on the range. Otherwise, high heat may cause deformation of your product.
- Switch the range off before you take the cooking containers such as pot or frying pan from the range.
- Do not leave the cooking containers such as pot or frying pan on the range when they contain hot oil. Cooking containers with hot oil in them may cause to self-ignition. Especially be careful when you fry. Watch the curtains and cloth covers due to easily flammable character of the oil.
- Oils accumulating on the filters, which are not cleaned and/or replaced timely cause fire risk.
- If the cleaning is not performed periodically and by proper methods, your product may have fire risk. You should clean inside and outside of the hood by giving due heed to the maintenance instructions (minimum once in a month).
- Do not use any filtering materials not resistant to heat and flame instead of the existing filter on the product. Do not operate your product without filter.
- Power cable should not run near the ranges because it may melt and cause fire as it would expose to high temperature.

INSTALLATION AND ACCESSORIES

Prior to Unpacking the Product

Make sure that the electric installation is proper. If you are not certain, call a qualified electrician and cause the required arrangements are performed by him.

Preparation of the installation site as well as the electric installation is for responsibility of the customer.

For installation of the product, the rules related to power as specified by the local standards should be observed.

Control whether the product has any damage prior to installation of it. If the product is defective, do not install it. Otherwise the defective product may pose risk for safety.



The room should be ventilated well for safe operation of the product.

If there is no window for ventilation of the room, you should provide an extra ventilation (vent on the window pane, etc.). If there is vent in your kitchen, never block it. Inspect condition of other materials inside the hood (e.g. installation accessories, operating manual) in the carton box and remove and keep them in a separate place. Never keep them in the hood.

Do not install the product on such surfaces as tile, gloss or silicon. Fix it on the wall only.

Do not allow the children to play with the packaging materials!

IN THE SET

Chimney Hood – 1 pc

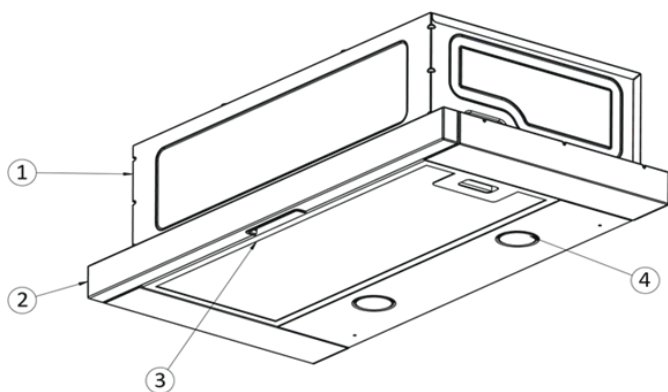
Installation set (mounting template, screws, etc.) – 1 set

Microfiche (depending on the country of destination) – 1 pc

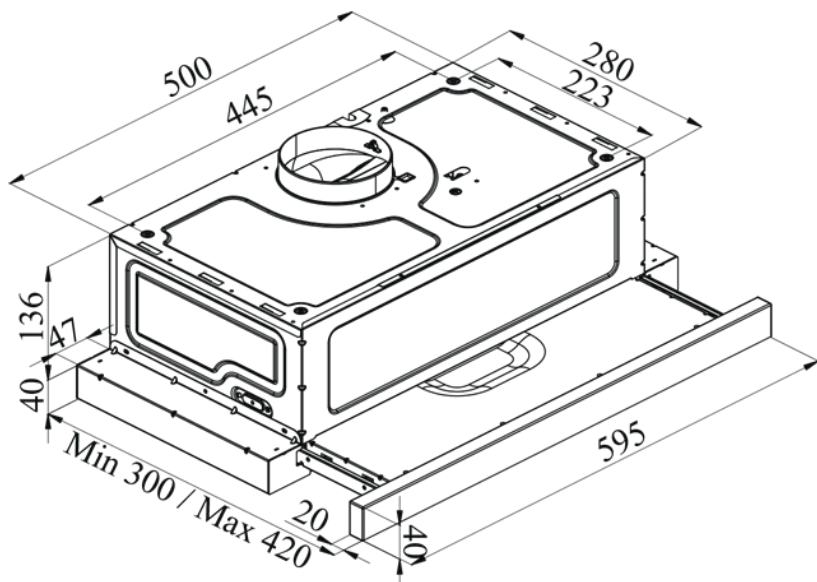
Energy label (depending on the country of destination) – 1 pc

Instruction manual (warranty card included) – 1 pc

EQUIPMENT



1. Body
2. Front Panel
3. Filter
4. Lighting



Note: the images in this Instruction Manual are for reference only. The actual device may vary by model.

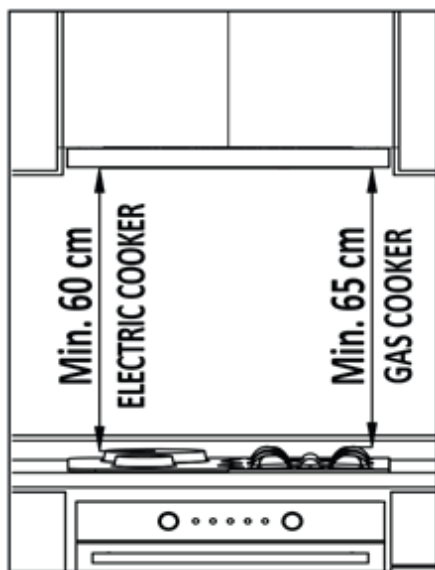
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product Code	HT-F700MBL HT-F700MW HT-F700MINX	HT-F900MBL HT-F900MW HT-F900MINX
Voltage & Frequency	220-240 V~; 50 Hz	220-240 V~; 50 Hz
Total product power	Min. 2 W Max. 92 W	Min. 2 W Max. 102 W
Motor power	90 W	100 W
Lamp power	2 x 1 W	2 x 1 W
Air outlet connection diameter	Ø120 mm	Ø120 mm
Product width	595 mm	595 mm
Product depth	300 mm	300 mm
Product height	176 mm	176 mm

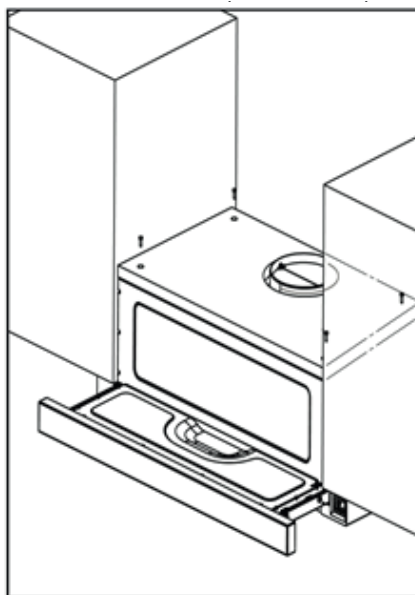
INSTALLATION OF THE HOOD

Please follow the following order of actions to install the product.

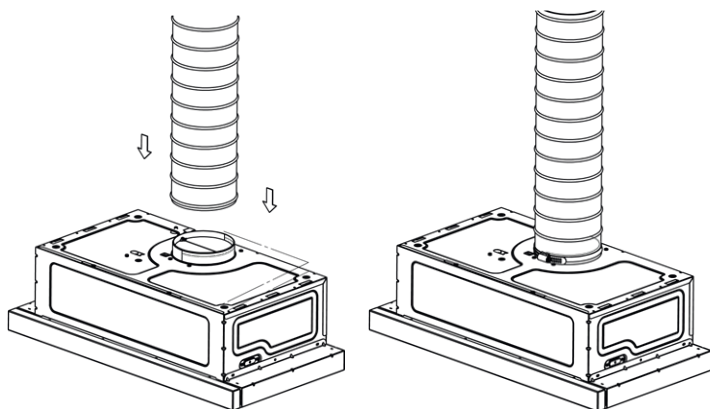
When installation of the product is completed, there should be a clearance of 60cm between the product and electric ranges and 65 cm between the product and ranges using gas or other fuels.



1. Attach the mounting template next to the mounting equipment in the product box to the surface where the product will be mounted.
2. Drill Ø4 mm drilled holes at the points marked A, B, C, D on the Mounting Template.
3. Drill the chimney outlet hole specified in the mounting template in the given size.
4. The product is mounted to the cabinet from the A, B, C, D points by using the 4,8x50 screws supplied with the device. When the slide set moves, the front panel should not rub against the cabinet door.

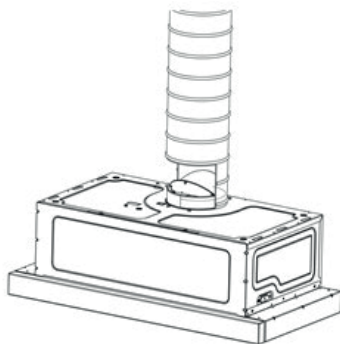


5. Connect the hood with the aluminum pipe. Pass the flexible aluminum pipe into the plastic flue and fix it by using the plastic cable holder or clamp without overtightening. Insert other end of the pipe into the flue hole on the wall.



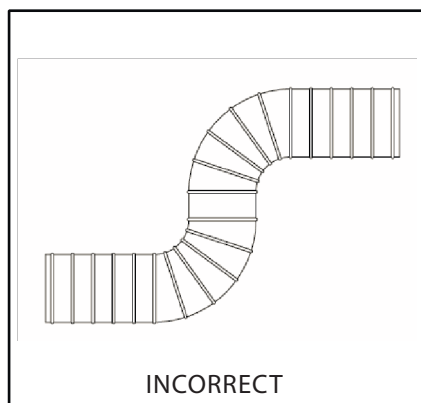
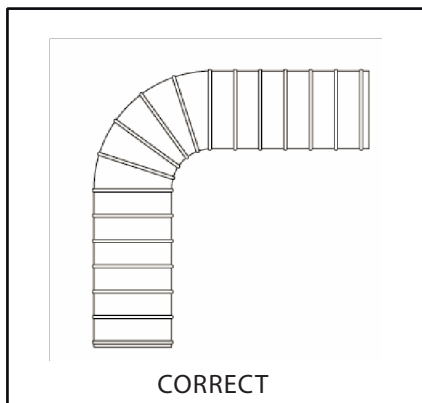
Prior to connecting the hood with the pipe, you should control the plastic flaps at the product air exit point. Before making the pipe connection, operate the hood and make sure the flaps move upwards correctly and allow air exit. Otherwise, change direction of the flaps.

Overtightening of the cable holder or clamp when making pipe connection may prevent operation of the flaps. Prior to connecting the pipe with the chimney of your house, you, therefore, control whether the hood operates properly by operating it.



To use the hood efficiently:

When connecting the hood with the flue, use pipe in diameter of 120 mm and minimum number of bends as far as possible. As the bends and elbows on the aluminum pipe will cause reduction in the air suction power, you should avoid use of much bends and elbows as far as possible.



Give heed to regular use of the aluminum cartridge filters and replacement times of the carbon filters.

OPERATION AND USE OF THE HOOD



Prior to operating the hood, make sure all mechanical and electric connections are completed.



Do not leave any foreign material inside the hood. Make sure there is no packaging material around it.

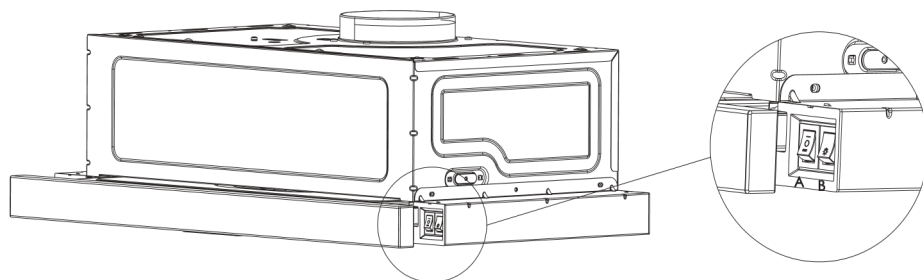


Make sure you remove blue protection band at the edges of the washable aluminum cartridge filter on the hood. Please remember that if this protective band is not removed, it poses burning risk as it is not of inflammable character.

Speed Selection

The device has 2 stages of ventilation. Select one of the low (1st cycle) - high (2nd cycle) operating levels according to the steam generated during cooking. After completing your cooking process, leave the hood running for a while, so that the remaining odor and vapor will be absorbed.

2 Speed Rocker Switch Control



A - Speed Switch

B - Light On / Off Switch

- To operate the device in the first or second speed stage or switch off the device, turn the speed switch A to the desired position.

- In order to turn on/off the lamp of the device, turn the cycle switch B to the corresponding position.

DEVICE FEATURES

The Kitchen Hood can be used in kitchens with or without flue.

FOR USE WITH FLUE

In case of use with flue connection, the hood should be connected to a flue to exhaust the air. For efficient use of your hood, you should follow the shortest way of the piping to the flue and the airway should be open. The product is delivered from the factory as suitable for use with flue.

WARNING! No other air duct can be connected to the hood's exhaust openings.

FOR USE WITHOUT FLUE

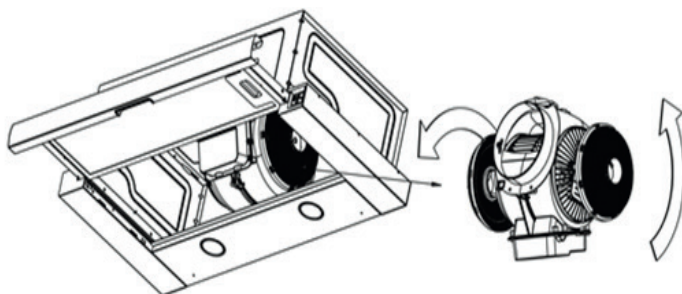
Activated Carbon Filter

In the places without any pipe for connection to outside, you should use activated carbon filter to filter and recirculate the air in the place. You should get the activated carbon filter from your authorized service center.



Replacement of Activated Carbon Filter

You should use 2 carbon filters on the product. In order to put the carbon filter in place, the channels on the motor cover should be brought to alignment with the lugs on the filter and rotate it half turn clockwise. To remove it, you should rotate it anticlockwise by half turn.



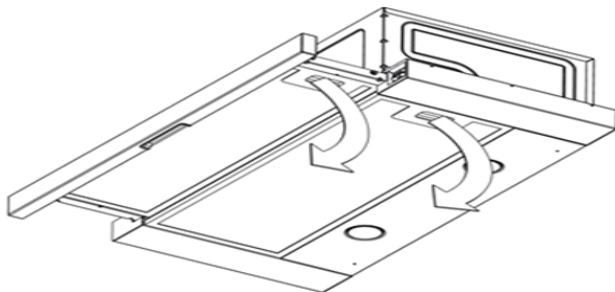
CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning

Before maintenance and cleaning operations, always remove the power cable from the socket or switch the hood off.

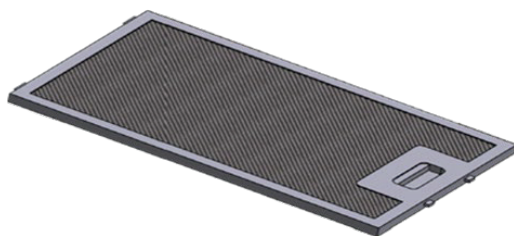
- External surfaces of the hood should be wiped with a cloth dampened with soap water.
- Do not use corrosive and dangerous chemical materials.
- Be careful that water or similar substances should not contact with the electronics. -For products made of stainless sheet, use of commercially available maintenance and cleaning agents for stainless product will ensure your product to serve longer.
- Aluminum cartridge filters are washable in the dishwashing machines.
- Aluminum cartridge filter should be washed one in several months (after each 40 operating hours in average) depending on frequency of use with hot soapy water or, if possible, individually in the dishwashing machine (maximum 60 °C).
- After washing, aluminum cartridge filter and its frame may discolor. This is normal and does not affect function of the filters.

- Remove the aluminum cartridge filter by pushing the spring catch at the end. After cleaning, allow it to dry. Do not put in un place before it gets dry.



Washable aluminum cassette filters

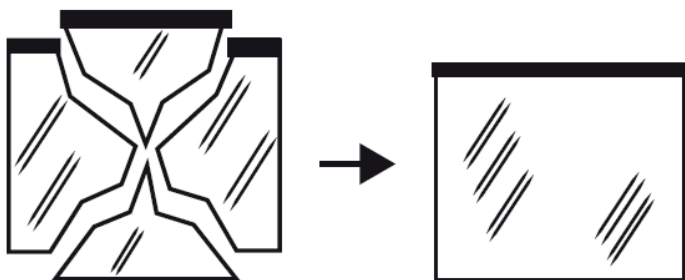
If you desire to replace aluminum cartridge filter, consult to the nearest authorized service center to get it. For this purpose, you should state the version number written on the nameplate of this product. Filters for other brands and versions commercially available are not compliant with this product.



General Information About Lamps and Replacement of Lamps

Hood is equipped with a LED-based lighting system. When LEDs are compared with ideal lighting and normal lamps, they provide a service time 10 times longer, with energy savings up to 90%.

If you encounter any physical deformation of the lamp of the hood or any problem with its lighting, please contact with the authorized service center or qualified specialist.
If there occurs any crack or break on the surface of the lamp, contact with the authorized service center and replace it.



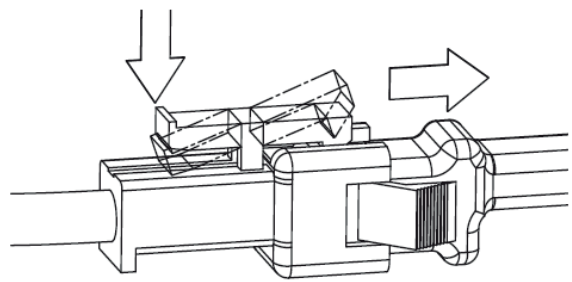
If it is required to replace the lamps, please check the following info and replace it with an alternative having the same technical specifications.

- ILCOS D code: DBR-1-H (ILCOS d code as per standard IEC 61231)
- LED module – semi-transparent plastic
- Rated power of each lamp: 1W
- Maximum lamp potential power for replacement: 2 x 1W
- Voltage range of the lamp: 220 - 240V~
- Product sizes: diameter: 35,8 mm / height: 30 mm

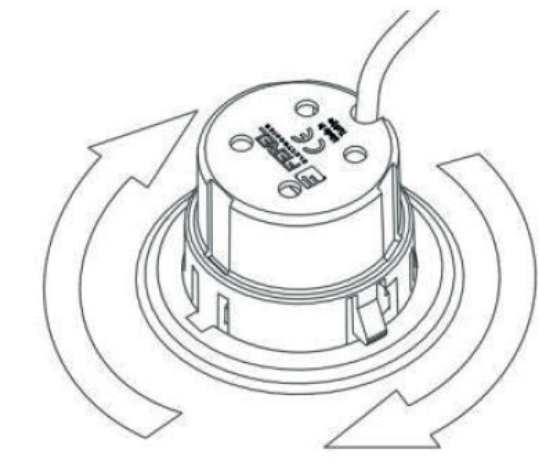
Replacement of the Lamps

Prior to replacement of the lamps, remove power cable of the hood. And then lift the front glass upward and remove the aluminum cartridge filter. Afterwards:

1. Disconnect the female and male connectors of the lamps by pushing back part of the plastic lug as shown in the figure at left here to release the locking mechanism.



2. Hold the lamp at its body and rotate 2 retaining lugs on the lamp clockwise or anticlockwise to match with the gaps on the lighting panel. After bringing the retaining lugs to align with the gaps, hold the lamp at its body and bring it out.



Maintenance

Aluminum filters used in hoods must be cleaned in a timely manner and in the manner specified in the instructions. As a result of use, the filters may darken or change color over time. Such situations are normal, do not interfere with the functions of the device and are not covered by the warranty.

If the warnings specified in the instructions for stainless steel products are not followed, darkening, oxidation, unevenness on the surface may occur. Such cases are not covered by the warranty.

Warnings on transportation

- Pay attention to the markings on the packaging during transportation.
- Keep the original packaging.
- Transport with the original packaging, pay attention to the markings on the packaging.
- If the original packaging is missing, do not place heavy objects on the hood.

TROUBLESHOOTING

Before contacting the service:

- Make sure that the plug is inserted in the socket and that the electrical fuse in the installation is intact.
- Do not carry out any work that could damage the product.
- Check your hood according to the Table below before contacting the service.

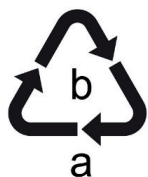
PROBLEM	CAUSE	SOLUTION METHOD
The device is not working.	The plug may not be plugged in.	Make sure the plug is inserted into the socket.
	The On/Off button may not have been pressed.	Press the On/Off key.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION METHOD
The lighting does not work.	The plug may not be plugged in.	Make sure the plug is plugged in.
	The product switch may not be working.	Check the switch.
	The lamp may be broken.	Replace the lamp.
The performance of the device is insufficient or it makes a loud noise when operating.	If you are using the hood without a chimney, the carbon filters may be more than 4 months old.	Replace carbon filters with new ones.
	There may not be enough fresh air entering your kitchen to ensure air flow.	Open the kitchen window to ventilate the environment.
	The air outlet may be partially or completely blocked.	Check that the air discharge path is open.

If you cannot resolve the problem despite following the instructions in this section, please contact the nearest authorized service center.

DISPOSAL

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1–7: plastics / 20–22: paper and fiberboard / 80–98: composite materials.



Dispose of the packaging materials environmentally. The packaging is made entirely of recyclable materials which should be disposed of at local recycling facilities.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste.
Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

The manufacturer reserves the right to make changes in the technical characteristics and design of the products that do not impair their operational qualities.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії продовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ARDESTO™

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this product.

We ask you to keep the coupon during the warranty period. When purchasing a product, require a full warranty card.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer Signature _____

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

Address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Coupon/Талон № 3

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 2

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 1

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

ARDESTO™